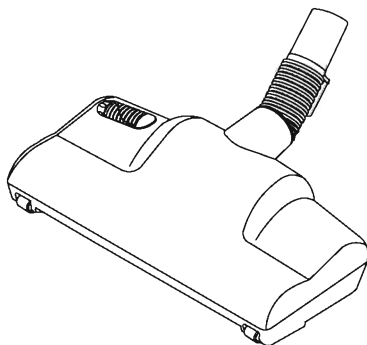


# zelmer



**PL**

**2**

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA  
TURBOSZCZOTKA TYP 212**

**ZELMER S.A.**

35-016 Rzeszów, ul. Hoffmancewój 19, Polska  
www.zelmer.pl

**CZ**

**5**

**NÁVOD K POUŽITÍ  
VZDUCHOVÁ TURBOHUBICE TYP 212**

**ZELMER BOHEMIA, s.r.o.**

Horní Těrlčicko 770, 735 42 Těrlčicko  
Tel.: 596 423 710, Fax: 596 423 713  
Mobilní telefon: 602 583 958  
e-mail: zelmer@zelmer.cz

**BG**

**17**

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ  
ТУРБОЧЕТКА МОДЕЛ 212**

**ДИСТРИБУТОР: ДЕНСИ-М ЕООД**

бул. "Акад. Ст. Младенов" №90  
1700 София БЪЛГАРИЯ  
Тел.: 02/9601201, Факс: 02/9601207

**SK**

**8**

**NÁVOD NA POUŽITIE  
VZDUCHOVÁ TURBOHUBICA TYP 212**

**ZELMER SLOVAKIA, s.r.o.**

Bidovce 316, 044 45 Bidovce  
Tel.: 055 / 720 40 10, Fax: 055 / 720 40 40  
e-mail: zelmer@zelmer.sk  
www.zelmer.sk

**UA**

**20**

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ТУРБОЩІТКА ТИП 212**

**Zelmer Ukraine**

ТОВ «Зелмер Україна»  
вул. Турівська 18/20, 04080 Київ  
УКРАЇНА  
тел: +380 44 501 5626  
факс: +380 44 501 5636  
www.zelmer.ua

**H**

**11**

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
TURBÓKEFE TÍPUS 212**

**ASPICO KFT**

H-9027 Győr, Puskás T. u. 4  
Tel.: +36 96 511 291  
Fax: +36 96 511 293

**RO**

**23**

**INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE  
PERIE TURBO TIP 212**

**Zelmer Romania**

Popa Savu Street No. 77,  
Office No1, First Floor  
District 1 Bucharest  
Romania  
Phone No / Fax : +40.21.22.22.173  
Mobil Phone : +40.726.110.701

**RU**

**14**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ТУРБОЩЕТКА ТИП 212**

**ООО "Зелмер Раша"**

Россия, Москва  
Краснопрудная, 30/34  
ИНН 7708619872, КПП 770801001  
БИК 044525716, ИНН 7710353606

**GB**

**26**

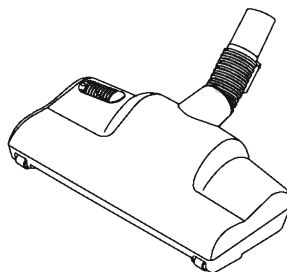
**USER'S GUIDE  
TURBO BRUSH TYPE 212**

**Vážený Zákazníku!**

Důkladně si prosím přečtete tento návod k obsluze. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Návod k obsluze si uschovejte pro případ pozdějšího použití.

**Přístroj není určen, aby jej obsluhovaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, dokud nebudou o způsobu používání proškoleny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Nikdy se neponechávejte zařízení bez dohledu, je-li v provozu. Neponechávejte přístroj zapnutý bez dohledu. Nedovolujte dětem přístroj obsluhovat.**

**Výrobce neodpovídá za škody způsobené nevhodným použitím spotřebiče v rozporu s návodem k obsluze. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění konstrukčních, estetických nebo jiných změn za účelem přizpůsobení výrobku požadavkům norem, nařízení nebo z důvodů obchodních a dalších, bez předchozího oznámení těchto změn.**

**TECHNICKÁ DATA**

Otáčky rotačního kartáče .....	cca 5000 ot./min.
Hmotnost.....	0,7 kg
Parametry (délka x šířka x výška):.....	285 x 140 x 80 [mm]

**V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVEJTE TURBOHUBICI PŘI:**

- Leštění podlahy,
- Vysávání:
  - tekutin,
  - mokrého a vlhkého prachu,
  - horkého popela,
  - cigaretových špačků a nedopalků zápalek,
  - ostrch a tvrdých předmětů (např. žilettek nebo špendlíků),
  - skleněných úlomků,
  - sádry, cementu, kamenného prachu a mouky.

Nepohybujte turbohubici po přírodních šňůrách elektrických zařízení, aby nedošlo k poškození jejich izolace.

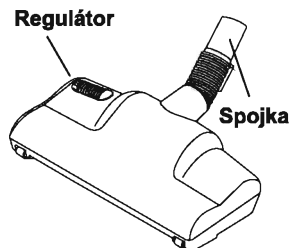
Zapnutou turbohubici udržujte mimo dosah dětí.

Je zakázáno dotýkat se rotujícího kartáče!

## CHARAKTERISTIKA TURBOHUBICE

Turbohubice je speciální zařízení vybavené rotačním kartáčem. Je určena pouze k používání s vysavačem a k čištění koberců a podlahových krytín. V porovnání s klasickou hubicí podstatně zvyšuje efektivitu vysávání. Rotační kartáč účinně odstraňuje nečistoty jako např. niti, vlákna, vlasy atd. Turbohubice má moderní design a barvu odpovídající současným světovým trendům. Plastový kryt zaručuje její estetický vzhled. Její konstrukce umožňuje pohyb po čištěných plochách a jednoduché odstraňování nečistot, které se shromažďují na rotačním kartáči.

Hřídelka kartáče je pásovým převodem poháněna speciální turbínou umístěnou v záhybu. Příslušným nastavením regulátoru je zajištěno optimální fungování turbohubice v závislosti na druhu koberce a její snadný pohyb po povrchu.





## PŘIPOJENÍ TURBOHUBICE K VYSAVAČI

Před začátkem práce s turbohubicí je třeba:

- Spojit dohromady turbohubici, trubky a sací hadici.

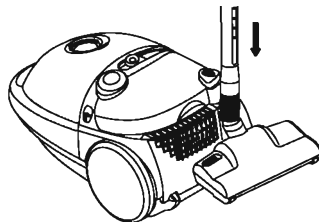
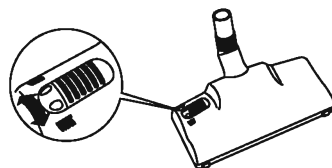
***Před připojením sací hadice ověřte, zda není zaplněn prachový sáček ve vysavači. Je-li tomu tak, vyměňte jej za nový.***

## POUŽÍVÁNÍ TURBOHUBICE

- Zapnout vysavač.
- V závislosti na výšce vlasu vysávaného koberce nastavit do příslušné polohy regulátor nacházející se na tělese turbohubice.
- Koberce s krátkým vlasem - nastavit regulátor do polohy 
- Koberce s dlouhým vlasem - nastavit regulátor do polohy 
- Rotující kartáč není vhodné ponechávat delší dobu na jednom místě. Mohlo by dojít k poškození koberce. Doporučuje se plynulý pohyb turbohubice po koberci.
- U vysavačů s funkcí "park systém" je možno přerušit vysávání bez toho, že by se vypnul vysavač. K tomu je zapotřebí za chodu motoru vysavače i turbohubice zasunout zobáček na spojce turbohubice do drážky v zadní části krytu vysavače. Tako vypneme zároveň jak vysavač tak turbohubici. Oboje uvedeme do chodu po vytažení turbohubice z drážky v krytu vysavače.
- Při práci turbohubice mohou váleček rotačního kartáče zablokovat kousky látky, papíru atp.

**V tomto případě je třeba vysavač vypnout.**

Následně je nutno vyjmout nečistoty, které kartáč blokuje (viz údržba turbohubice). Jestliže turbohubice i nadále nefunguje, je třeba se obrátit na autorizovaný servis.



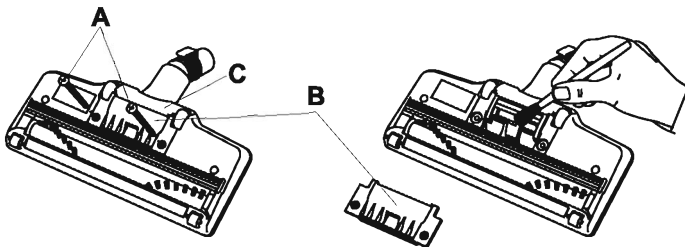
## ÚDRŽBA TURBOHUBICE

**Před zahájením čištění a údržby je třeba turbohubici vypnout a odpojit od vysavače.**

- Během provozu turbohubice se na kartáči nashromáždí kousky nití, provázeků, vlasy, kousky látky, které snižují účinnost čištění krytů. Smotaná vlákna je možno odstranit nůžkami. Přitom je třeba dávat pozor, aby nedošlo k poškození žině kartáče.
- Nečistoty jako jsou např. zápalky, kousky papíru nebo látky, mohou ucpat sací kanál turbohubice a tako snížit sací sílu.

**Při čištění sacího kanálku je třeba:**

- obrátit turbohubici kolečky směrem nahoru,
- odšroubovat dva šrouby "A" upevňující kryt "B",
- zasunout konec šroubováku do drážky mezi kryt a těleso, opatrně vypáčit kryt "B" a vyjmout ho,
- vyčistit sací kanál, lopatky turbíny a komoru turbíny,
- nasunout kryt: přesunout kloub směrem dolů, okraj krytu "B" zasunout pod okraj spodního tělesa "C". Dotlačit kryt (dbát na to, aby shrnovací lišta nevnikla pod kryt), zašroubovat dva šrouby "A".
- K čištění turbohubice v žádném případě nepoužívejte benzin, olej ani jiné chemické prostředky, které by mohly způsobit odbarvení krytu.
- Není vhodné používat ani práškové čisticí prostředky, které mohou kryt poškrábat.
- Doporučuje se použít měkký, vlhký hadřík s malou dávkou prostředku na mytí nádobí.
- Turbohubici uschovávejte mimo dosah horkých sporáků, vařičů apod., jelikož vysoká teplota může způsobit trvalou deformaci krytu turbohubice.



**Veškeré opravy turbohubice by měly být prováděny pouze v autorizovaných servisech.**

---

## EKOLOGICKY VHODNÁ LIKVIDACE

Obalový materiál jednoduše neodhazte. Obaly a balicí prostředky spotřebičů ZELMER jsou recyklovatelné, a zásadně by měly být vráceny k novému zhodnocení. Obal z kartonu lze odevzdat do sběren starého papíru. Pytlík z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odevzdejte do sběren PE k opětovnému zužitkování.

Po ukončení životnosti spotřebiče zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených recyklačních středisek. Informujte se laskavě u Vaší obecní správy o recyklačním středisku, ke kterému příslušíte.



**Toto zařízení nepatří do komunálního odpadu. Spotřebitel přispívá na ekologickou likvidaci výrobku. Zelmer Bohemia s.r.o. je zapojena do kolektivního systému ekologické likvidace zařízení u firmy Elektrowin a.s. Více na [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz)**

**Veškeré opravy svěřte odborníkům v servisních střediscích. Záruční i pozáruční opravy osobně doručené nebo zaslané poštou provádí servisní střediska ZELMER viz. SEZNAM ZÁRUČNÍCH OPRAVEN.**